



FRANÇAIS

Rétrospective SIAMS+ : des solutions pour aujourd'hui et pour demain

La journée du 5 mai organisée par SIAMS et une trentaine d'exposants a facilité la découverte de nombreuses solutions originales.

Après des semaines de préparation pour concocter un programme de haute valeur, les exposants participant ont enfin eu l'opportunité de présenter leurs solutions aux internautes connectés. Avec plus de 200 internautes à la session la plus visionnée et une soixantaine pour la moins courue, ce sont près de 700 vues des sessions en direct qui ont réjoui les exposants.

Retour sur la genèse de l'événement

Suite à l'annulation de SIAMS en 2020 et les nombreux contacts avec les exposants, les organisateurs ont décidé de mettre en place un événement virtuel qui allait plus loin que le SIAMS virtuel de 2020. Laurence Roy, responsable clientèle explique : «*Nous souhaitons non seulement mettre en valeur les exposants, mais également les synergies entre eux*». Après une large consultation avec les 450 exposants, une trentaine d'entreprises ont décidé de participer et de mettre en place des sessions communes autour de cinq thèmes.

Des collaborations exceptionnelles

Après de nombreuses séances de mise au point, les spécialistes de ces entreprises ont pu présenter leurs solutions mais également débattre et échanger en direct. Pour y parvenir, ils ont travaillé à démontrer les complémentarités et synergies entre eux. Laurence Roy explique : «*De nombreuses séances en visioconférence ont été organisées pour permettre à chacun de mettre sa pierre à l'édifice et finalement, le résultat est supérieur à la somme des parties. C'est vraiment 1+1=3 ! Nous avons pu démontrer le dynamisme et la qualité des exposants à SIAMS+ au cœur de l'Arc jurassien des microtechniques et dans le monde entier*».

Des retours encourageants

Si des problèmes techniques ont entaché la diffusion en streaming, les statistiques démontrent des fréquentations stables tout au long des sessions. «*La très grande majorité des internautes s'est connectée et a regardé les sessions en entier. C'est un signe que la qualité des échanges et des débats a ren-*

contré son public» explique Pierre-Yves Kohler le directeur qui continue: «*Suite à la diffusion, nous avons reçu de nombreux retours, quelques-uns assez virulents quant à la faible qualité du streaming, mais globalement c'est plutôt la satisfaction qui prédomine*».

Des sessions privées

Les organisateurs ont offert la possibilité aux exposants de discuter directement avec les internautes après les sessions de présentations. Si cette solution n'était pas optimale du côté du Forum de l'Arc et qu'elle n'a pas été utilisée par un très grand nombre d'internautes, des exposants ont eu la bonne surprise d'échanger avec de nouveaux clients potentiels par ce biais. Pierre-Yves Kohler ajoute : «*Avec cette expérience, les exposants et nous-mêmes avons fait du laboratoire pour le futur. Il y a clairement des enseignements à tirer de cette manifestation et des pistes à suivre tant pour les années SIAMS que les années non-SIAMS*».

Une bonne visibilité

Hervé Baour - Global marketing & International Sales chez Louis Bélet ajoute: «*D'entrée, nous avons été impressionnés par l'infrastructure de la manifestation. Pour avoir organisé à plusieurs reprises des webinaires, nous sommes conscients des contraintes techniques que cela représente. Mettre tout cela sur pied durant toute une journée avec 4 sessions était un véritable défi, relevé avec brio par l'organisation. La collaboration entre les différentes entreprises dès les séances de préparation a été excellente et a démontré - s'il fallait encore le faire - que le SIAMS est une plateforme extrêmement performante. La qualité des présentations combinée à la plateforme SIAMS, a couronné de succès cette journée, suivie d'une très forte audience nous permettant d'être visible par des clients qui n'étaient pas forcément dans notre panel habituel. Bien sûr, rien ne remplacera le contact humain, mais cet événement a réellement été de grande qualité. Le commentaire d'un contact rencontré lors de la session privée résume bien le sentiment de la plupart des*

participants : « ... le SIAMS est vraie mine d'or, dans laquelle on trouve beaucoup d'informations et dans laquelle on dénêche de véritables pépites de produits... ».

Des sessions de rattrapage

Toute la journée a été enregistrée et les différentes interventions, présentations et discussions sont disponibles en ligne sur SIAMS.ch. Toutes les vidéos ont été envoyées aux exposants. Ainsi ils peuvent réutiliser tous leurs efforts pour leur propre communication.

Le futur a déjà commencé

- Session A – AFDT, CIP-CTDT, Brüttsch-Rüegger Tools, Sylvac, Tornos et Tectri

Lors de cette session animée et modérée par Dominique Lauener, président de l'AFDT, les participants ont démontré l'interconnexion d'un atelier de décolletage et toutes les possibilités et avantages qui s'offrent aux utilisateurs. Jimmy Chappuis, chef de projet 4.0 chez Tectri a pu présenter le cas concret d'une installation qui fonctionne chez un client.

- Session B – Louis Bélet, Ifanger, DIXI Polytool, Suvema
Frédéric Loiseau, business development Manager au CSEM a permis aux quatre entreprises de débattre des nouvelles contraintes d'usinage. Si l'industrie 4.0 est une thématique importante pour le futur, les contraintes liées aux matières, aux types d'usinage ou aux domaines d'activités ne le sont pas moins.

- Session C – JAG, ABB, Microlean Lab, Erowa, Newemag, Ciposa

Scindée en deux parties, une plus générale et philosophique et l'autre tournée vers des solutions plus concrètes immédiatement, cette session a permis de comprendre la place de la robotique et de l'automatisation aujourd'hui et des forces pour l'industrie suisse. Le Dr. Francisco Crivelli, expert en robotique au CSEM a permis des échanges constructifs entre les participants.

- Session D – Multiple global design, Productec, ESPI, Springmann, RédaTech

Animée par Margaux Pontieu, rédactrice en chef au magazine technique MSM, cette session a touché de nombreux aspects permettant une meilleure efficacité des entreprises industrielles, notamment le design, la programmation, le contrôle, le réglage, la formation et le dépannage. Bien que très vaste, toutes les interventions étaient ici également complémentaires les unes aux autres.

- Session E – Microcity, ARCM, i-moutier, Micronarc, CSEM, SIPBB et be advanced

L'objectif ambitieux de cette session animée par Sébastien Flury, coach en innovation chez be advanced, était d'expliquer les nombreux outils d'aide à l'innovation disponibles dans notre région. La bonne ambiance sur le plateau a démontré avec brio que toutes ces institutions travaillent en collaboration et cette session aura certainement permis à chacun d'en savoir un peu plus sur les possibilités offertes aux entreprises.

ALL-ROUND SOLUTIONS MAXIMUM PRECISION AND PRODUCTIVITY

PRECITRAME



- High precision transfer system of the part
- Complete machining with one clamping step
- Up to 66 axes simultaneous and up to 60 tools
- Automatic tool changer ATC440 for HSK-40
- User-friendly operation with the HMI Precitrame Machine Manager (PMM)
- Compatible with the automated cell Precitrame CA61 and Cybermotion®
- Highly productive, versatile and adaptive turnkey solution



Precitrame Machines SA

Grand-Rue 5

CH-2720 Tramelan

T +41 32 486 88 50

precitrame.com

Prochaines opportunités d'en apprendre plus sur le monde de la microtechnique?

Les organisateurs communiquent sur deux éléments : le portail d'informations microtechniques qui est mis à jour quotidiennement avec des nouvelles du monde de la microtechnique et la prochaine édition de SIAMS qui prendra place du 5 au 8 avril 2022. Le directeur conclut : «*Réservez les dates dans vos agendas, nous pourrions enfin nous retrouver pour cet événement microtechnique incontournable.*».

Il ajoute : «*Pour les entreprises intéressées à exposer, le salon est déjà presque complet sur la base des pré-réservations. Les places restantes seront disponibles à la location dès le 22 juin à 9h00 en ligne sur www.SIAMS.ch (Suivre les infos données ce jour-là. Les stands seront attribués dans l'ordre d'arrivée des demandes).*».



DEUTSCH

Rückblick SIAMS+ : Lösungen für heute und morgen

An der Veranstaltung vom 5. Mai, die von der SIAMS und etwa dreißig Ausstellern organisiert worden war, wurden zahlreiche originelle Lösungen vorgestellt.

Der Event wurde wochenlang sorgfältig vorbereitet, um den Ausstellern ein hochwertiges Programm bieten zu können und ihnen endlich die Möglichkeit zu bieten, ihre Lösungen den vernetzten Internetnutzern zu präsentieren. Je nach Thema nahmen zwischen 60 und 200 Personen an den Sessions teil, insgesamt verzeichneten die Aussteller nahezu 700 Views der Live-Sessions, was ein sehr erfreuliches Ergebnis ist.

Rückblick auf die Entstehung des Events

Nach der Absage der SIAMS 2020 nahmen die Organisatoren Kontakt mit den Ausstellern auf, und es wurde gemeinsam beschlossen, eine virtuelle Veranstaltung auf die Beine zu stellen, die weit über die virtuelle SIAMS 2020 hinausgehen sollte. Die Kundenbetreuerin Laurence Roy erklärte uns dazu Folgendes: «*Es war uns ein Anliegen, nicht nur die Aussteller, sondern auch die Synergien zwischen den Ausstellern zur Geltung zu bringen.*» Nach Absprache mit den 450 Ausstellern entschieden sich rund dreißig Unternehmen, an der virtuellen Veranstaltung teilzunehmen und gemeinsame Sessions rund um fünf Themen einzurichten.

Bemerkenswerte Kooperationen

Nach zahlreichen Absprachen im Vorfeld konnten die Fachkräfte dieser Unternehmen ihre Lösungen präsentieren sowie live diskutieren und Ideen austauschen. Dieses Ergebnis konnte erreicht werden, weil hart daran gearbeitet wurde, die Komplementaritäten und Synergien zwischen den Ausstellern aufzuzeigen. Laurence Roy führte weiter aus: «*Es wurden zahlreiche Videokonferenzen organisiert, damit jeder seinen Beitrag leisten konnte, und letztendlich war das Ergebnis größer als die Summe der einzelnen Teile: 1 + 1 = 3! Es ist uns gelungen, die Dynamik und Qualität der Aussteller der SIAMS+ im Herzen des Jurabogens, also in der Wiege der Mikrotechnik, weltweit zur Geltung zu bringen.*»

Ermunternde Rückmeldungen

Auch wenn technische Probleme das Streaming beeinträchtigt haben, zeigen die Statistiken eine stabile Teilnehmerzahl während der Sessions. «*Die überwiegende Mehrheit der Teilnehmer hat sich die Sessions von A bis Z angesehen. Das ist ein klarer Hinweis darauf, dass der Austausch und die Debatten den Erwartungen des Publikums entsprachen*», erklärte der Geschäftsführer Pierre-Yves Kohler, der weiter ausführte: «*Nach der Ausstrahlung erhielten wir zahlreiche Rückmeldungen, einige Teilnehmer beschwerten sich über die schlechte Qualität des Streamings, aber insgesamt war das Feedback eher positiv.*»

Private Sessions

Die Veranstalter boten den Ausstellern die Möglichkeit, nach den Präsentationen direkt mit dem Publikum zu diskutieren. Diese Lösung war zwar für das Forum de l'Arc nicht optimal und wurde nur von wenigen Teilnehmern genutzt, aber einige Aussteller konnten auf diese Weise mit neuen potenziellen Kunden Kontakt aufnehmen, was als sehr positiv zu betrachten ist. Pierre-Yves Kohler fügte hinzu: «*Mit diesem Event haben wir und die Aussteller ein Labor für die Zukunft geschaffen. Diese Veranstaltung lässt eindeutig neue Erkenntnisse und Schlussfolgerungen zu und eröffnet somit Wege, die wir sowohl in SIAMS- als auch in Nicht-SIAMS-Jahren begehen werden.*»

Gute Sichtbarkeit des Events

Hervé Baour, der bei Louis Bélet die Abteilung Global Marketing & International Sales leitet, gab folgende Stellungnahme ab: «*Die Infrastruktur der Veranstaltung war wirklich beeindruckend. Wir haben selbst mehrere Webinare organisiert und sind uns deshalb bewusst, wie groß die technische Herausforderung war. Die Durchführung von vier Sessions innerhalb eines Tages ist eine*

beachtliche Leistung, die von den Veranstaltern bestens vollbracht wurde. Die Zusammenarbeit zwischen den verschiedenen Firmen während der Vorbereitungssitzungen war hervorragend und hat gezeigt, dass SIAMS eine äußerst leistungsstarke Plattform ist. Dank der Qualität der Präsentationen und der funktionstüchtigen SIAMS-Plattform war dieser Tag sehr erfolgreich – das Publikum hat sich zahlreich eingefunden, und dadurch wurden Kunden auf uns aufmerksam, mit denen wir sonst nicht unbedingt etwas zu tun haben. Selbstverständlich kann der menschliche Kontakt durch nichts ersetzt werden, aber diese Veranstaltung konnte sich wirklich sehen lassen. Der Kommentar eines Teilnehmers der privaten Session fasste zusammen, was die meisten empfanden: ... die SIAMS ist eine wahre Goldgrube, die neben vielen Informationen einzigartige Produkte bietet ...»

Nachholsessions

Der gesamte Tag wurde aufgezeichnet, und die verschiedenen Reden, Präsentationen und Diskussionen sind online auf SIAMS.ch verfügbar. Alle Videos sind an die Aussteller verschickt worden. Auf diese Weise können sie alle ihre Bemühungen für ihre eigene Kommunikation wiederverwenden.

Die Zukunft hat bereits begonnen

- Session A – AFDT, CIP-CTDT, Brütsch-Rüegger Tools, Sylvac, Tornos und Tectri

Während der von Dominique Lauener, dem Präsidenten der AFDT, moderierten Sitzung wurde von den Teilnehmern am Beispiel einer Decolletage-Werkstatt gezeigt, welche Möglichkeiten und Vorteile den Anwendern durch die Vernetzung erwachsen. Jimmy Chapuis, der als Projektleiter 4.0 bei Tectri arbeitet, stellte eine Anlage vor, die bei einem Kunden bereits in Betrieb ist.

- Session B – Louis Bélet, Ifanger, DIXI Polytool, Suvema
Frédéric Loiseau ist Business Development Manager im CSEM und ermöglichte den vier Unternehmen, die neuen Bearbeitungsaufgaben zu besprechen. Industrie 4.0 ist gewiss ein bedeutendes Zukunftsthema, aber die Auflagen in Bezug auf Werkstoffe, Bearbeitungsarten oder Tätigkeitsfelder sind ebenso wichtig.

- Session C – JAG, ABB, Microlean Lab, Erowa, Newemag, Ciposa

Diese Session bestand aus zwei Teilen – einem allgemeinen und philosophischen Teil und einem zweiten Teil, der sich mehr auf konkrete Lösungen konzentrierte. Diese Session ermöglichte den Teilnehmern zu verstehen, welchen bedeutenden Platz die Robotertechnik und Automatisierung heute in der Schweizer Industrie einnehmen. Dr. Francisco Crivelli, der Robotertechnikexperte des CSEM, hat konstruktive Gespräche zwischen den Teilnehmern ermöglicht.

- Session D – Multiple global design, Productec, ESPI, Springmann, RédaTech

Margaux Pontieu, die Chefredakteurin des Technikmagazins MSM, hat diese Session moderiert, in der viele Aspekte, wie zum Beispiel Design, Programmierung, Steuerung, Einstellungen, Schulung und Fehlerbehebung, zur Verbesserung der Effizienz von Industrieunternehmen angesprochen wurden. Trotz der breit gefächerten Themenschwerpunkte ergänzten sich alle Beiträge dieser Session und ergaben ein umfassendes Bild.

- Session E – Microcity, ARCM, i-moutier, Micronarc, CSEM, SIPBB und be advanced

Die von Sébastien Flury, Innovationscoach bei be advanced, geleitete Session hatte ein sehr ehrgeiziges Ziel: Es ging darum zu erläutern, dass viele Hilfsmittel zur Förderung der Innovation in unserer Region verfügbar sind. Die gute Atmosphäre trug dazu bei, zu zeigen, dass diese Einrichtungen alle zusammenarbeiten, und diese Session hat es bestimmt ermöglicht, mehr über die Möglichkeiten zu erfahren, die den Unternehmen geboten werden.

Gibt es bald wieder Gelegenheit, mehr über die Welt der Mikrotechnik zu erfahren?

Die Veranstalter weisen auf zwei Punkte hin: das Mikrotechnik-Informationsportal, das täglich mit Neuigkeiten aus der Welt der Mikrotechnik aktualisiert wird, und die nächste Ausgabe der SIAMS, die vom 5. bis 8. April 2022 stattfinden wird. Der Geschäftsleiter fügte abschließend hinzu: «Merken Sie den Termin in Ihrem Kalender vor), wir werden uns anlässlich dieses unumgänglichen Mikrotechnik-Events endlich treffen.»

Er fügte hinzu: «Die Unternehmen, die ausstellen möchten, sollten sich schnell entscheiden, denn aufgrund der zahlreichen Voranmeldungen ist die Messe bereits fast ausgebucht. Die restlichen Plätze können ab dem 22. Juni um 9:00 Uhr online unter www.SIAMS.ch gebucht werden (beachten Sie die Hinweise, die an diesem Tag bekanntgegeben werden. Die Stände werden gemäß dem Prinzip „First come, first served“ vergeben).»

ENGLISH

Review SIAMS+ : Solutions for today and tomorrow

The conferences organised by SIAMS and some thirty exhibitors on 5 May enabled to discover many original solutions.

After weeks of preparation to concoct a high value programme, the participating exhibitors finally had the opportunity to present their solutions to the connected internet users. With more than 200 users at the most popular session and about 60 at the least popular one, the exhibitors were delighted with the nearly 700 views of the live sessions.

A look back at the origin of the event

Following the cancellation of SIAMS in 2020 and numerous contacts with exhibitors, the organisers decided to set up a virtual event that went further than the virtual SIAMS in 2020. Laurence Roy, Client Manager, explains: "We wanted to highlight not only the exhibitors, but also the synergies among them. After extensive consultation with the 450 exhibitors, some thirty companies decided to participate and set up joint sessions around five themes.

Outstanding collaborations

After many fine-tuning sessions, the specialists from these companies were able to present their solutions but also to debate



Plusieurs participants ont souligné que les organisateurs de la journée avaient relevé avec brio le défi technique que représentent des sessions en streaming live.

Nach Aussage mehrerer Teilnehmer haben die Organisatoren des Tages die technische Herausforderung der Live-Streaming-Tagungen perfekt gemeistert.

According to several participants, the organisers of the day mastered the technical challenge of live streaming sessions.





and exchange ideas live. To achieve this, they worked to demonstrate the complementarities and synergies among each other. Laurence Roy explains: "Numerous video conference sessions were organised to allow everyone to contribute and the result is greater than the sum of the parts. It's really 1+1=3! We were able to demonstrate the dynamism and quality of the exhibitors at SIAMS+ in the heart of the Jura Arc of microtechnology and throughout the world."

Encouraging feedback

Despite technical problems that affected the streaming, statistics show stable attendance throughout the sessions. "The vast majority of Internet users logged on and watched the sessions in their entirety. This shows that the quality of the exchanges and debates has met its public", explains Pierre-Yves Kohler, the director, who continues: "We received a lot of feedback after the broadcast, some of which were quite aggressive about the poor

Micromécanique de grande précision à haute valeur ajoutée.



-  Construction mécanique
-  Industrie médicale
-  Micromécanique et horlogerie
-  Outils et moulistes

SUVEMA

Werkzeugmaschinen / Machines-outils

SUVEMA AG | CH-4562 Biberist | www.suvema.ch | System certification ISO 9001/ISO 14001



quality of the streaming, but in general, it was satisfaction that prevailed.

Private sessions

The organisers offered the opportunity for exhibitors to discuss directly with Internet users after the presentation sessions. Although this solution was not optimal at the Forum de l'Arc and was not used by a very large number of Internet users, some exhibitors had the good surprise of exchanging with new potential clients through this means. Pierre-Yves Kohler adds: *"This experience enabled us and the exhibitors to test a laboratory of the future. There are clearly lessons to be learned from this event and trails to follow for both SIAMS and non-SIAMS years"*.

High visibility

Hervé Baour - Global marketing & International Sales at Louis Bélet adds: *"From the outset, we were impressed by the infrastructure of the event. Having organised webinars on several occasions, we are aware of the technical constraints involved. Putting it all together in one day with 4 sessions was a real challenge, which was brilliantly met by the organisation. The cooperation between the various companies from the preparatory sessions onwards was excellent and demonstrated - if it were necessary to do so again - that SIAMS is an extremely efficient platform. The quality of the presentations, combined with the SIAMS platform, made this day a success, followed by a very large audience allowing us to be visible to customers who were not necessarily on our usual panel. Of course, nothing can replace human contact, but this was a truly high quality event. The comment of a contact met during the private session sums up the feeling of most participants: "... SIAMS is a real gold mine, where you can find a lot of information and where you can find real jewels..."*.

Catch-up sessions

The entire day was recorded and the various speeches, presentations and discussions are available online at SIAMS.ch. All the videos were also sent to the exhibitors. This enables them to reuse all their efforts for their own communication.

The future has already started

- Session A - AFDT, CIP-CTDT, Brüttsch-Rüegger Tools, Sylvac, Tornos and Tectri

During this session, moderated by Dominique Lauener, President of the AFDT, the participants demonstrated the interconnection of a bar turning workshop and all the possibilities and advantages available to users. Jimmy Chappuis, 4.0 project manager at Tectri, was able to present a concrete case of a working installation at a customer's premises.

- Session B - Louis Bélet, Ifanger, DIXI Polytool, Suvema
Frédéric Loiseau, Business Development Manager at CSEM, gave the four companies the opportunity to discuss new machining constraints. If Industry 4.0 is an important theme for the future, the constraints linked to materials, types of machining or fields of activity are no less important.

- Session C - JAG, ABB, Microlean Lab, Erowa, Newemag, Ciposa

Divided into two parts, one more general and philosophical and the other one turned towards more concrete solutions and im-

mediate, this session allowed to understand the place of robotics and automation today and the strengths for the Swiss industry. Dr. Francisco Crivelli, robotics expert at CSEM, allowed for constructive exchanges between the participants.

- Session D - Multiple global design, Productec, ESPI, Springmann, RédaTech

Moderated by Margaux Pontieu, editor-in-chief of MSM technical magazine, this session covered many aspects of making industrial companies more efficient, including design, programming, control, tuning, training and troubleshooting. Although very broad, all the presentations here were equally complementary to each other.

- Session E - Microcity, ARCM, i-moutier, Micronarc, CSEM, SIPBB and be advanced

The ambitious objective of this session, moderated by Sébastien Flury, innovation coach at be advanced, was to explain the many innovation support tools available in our region. The good atmosphere on the stage brilliantly demonstrated that all these institutions work together and this session certainly allowed everyone to learn a little more about the possibilities offered to companies.

Next opportunities to learn more about the world of microtechnology?

The organisers are communicating two elements: the micro-technology information portal, which is updated daily with news from the world of microtechnology, and the next edition of SIAMS, which will take place from 5 to 8 April 2022. The director concludes: *"Save the dates in your diaries, we will finally be able to meet again for this unmissable microtechnology event"*.

He adds *"For companies interested in exhibiting, the show is already almost full based on pre-bookings. The remaining places will be available for rent from 22 June at 9:00 am online at www.SIAMS.ch (Follow the information given on that day. Stands will be allocated on a first-come, first-served basis."*

SIAMS 2022

Forum de l'Arc
CH-2740 Moutier
05-08.04.2022
www.siams.ch